

**亚洲及太平洋经济社会委员会**

统计委员会

第五届会议2016年12月14日至16日，曼谷
临时议程* 项目3(c)**通过现有区域性举措实现愿景：
民事登记和生命统计****亚洲及太平洋民事登记和生命统计区域指导小组
第二次会议的报告****秘书处的说明******内容提要**

鉴于整个区域范围内在实现“2015-2024年亚洲及太平洋民事登记和生命统计十年”愿景方面各国进展程度参差不齐，亚洲及太平洋民事登记和生命统计区域指导小组2016年9月6日至7日第2次会议在区域指导小组指导下编写的报告中载有若干建议统计界采取的行动，以便加强亚洲及太平洋改进民事登记和生命统计区域行动框架的实施工作。

请统计委员会注意区域指导小组第二次会议的成果，并就落实区域指导小组的各项建议向统计界提供指导。还请委员会就统计人员在实现《区域行动框架》各项目标中的作用和职责发表意见。

一. 引言

1. 亚洲及太平洋民事登记和生命统计统计区域指导小组第二次会议于2016年9月6日至7日在曼谷举行。
2. 本次会议是自2015年12月起亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)成员和准成员开始向秘书处提交基准报告以来，报告和审查《亚洲及太平洋民事登记和生命统计区域行动框架》执行进展情况的第一个里程碑。会议审查了各国在落实《区域行动框架》方面取得的进展，以及在区域、次区域

* E/ESCAP/CST(5)/L.1。

** 本文件迟交，是因为区域指导小组成员间需要就最近讨论中提出的问题展开进一步磋商。

和国家各级实现“2015-2024年亚洲及太平洋民事登记和生命统计十年”愿景方面遇到的挑战。

3. 在这一背景下，区域指导小组成员讨论了加强对成员国伙伴关系的支持，加快实施《区域行动框架》，以便充分抓住人们重视《2030年可持续发展议程》所提供的机遇。区域指导小组还讨论了根据亚太统计界制定的集体愿景和行动框架来加强生产和传播生命统计数据的种种可行方案，以推进实施《2030年议程》的官方统计工作。

二. 主要成果

4. 区域指导小组就加快实施《区域行动框架》提出了六项主要建议(见第三节)。

三. 会议纪要

A. 保持《区域行动框架》执行工作的势头

1. 基准报告和分析

5. 区域指导小组听取了关于《区域行动框架》实施工作的主要进展和面临的挑战的简要汇报，该汇报是主要基于各国基准报告的信息汇总。在秘书处的协助下，区域指导小组编写了综合报告¹并于2016年5月提交经社会第七十二届会议，请经社会予以指导。

6. 区域综合报告中指出，通过《“统计工作全民覆盖”部长级宣言》和经社会第71/14号决议，亚太区域为在改善国家民事登记和生命统计系统方面方兴未艾的全球势头做出了突出贡献。整个区域在实现《部长级宣言》的三大目标方面取得了坚实的进展。大多数国家为整个“2015-2024年亚洲及太平洋民事登记和生命统计十年”的改进工作制定了宏伟目标。凭借自力更生或是在发展伙伴和捐助方的支持下，一些国家得以按照《区域行动框架》的建议采取实施步骤并取得良好进展，尤其是在制订综合、多部门国家民事登记和生命统计系统战略和相关投资计划方面。

7. 虽然整个区域都取得了进展，但各国在改进民事登记和生命统计系统和实施《区域行动框架》方面所处的阶段截然不同。尤其是仅有少数成员和准成员采取了评估亚群体不平等现象的实施步骤并开展监测和评价《区域行动框架》进展情况的计划，而大批国家尚未汇报进展情况。

8. 区域指导小组详细了解了部分国家和次区域做法和经验介绍，包括：(a)改善数据和信息管理系统(斐济)；(b)制定全面的国家民事登记和生命统计计划(柬埔寨)；(c)扩大生命统计的用途(瓦努阿图)；(d)民事登记官和服务点数字化(蒙古)。各成员国还面临共同的挑战，较为突出的是资金和人手不

¹ E/ESCAP/72/22。

足，特别是在根据国际疾病分类对死因进行编码这一工作上。还指出，公众参与和能力建设是需要优先支助的领域。

9. 区域指导小组注意到本区域在实施《区域行动框架》方面进展参差不齐。特别是尚有 18 个成员国仍未任命联络员，因而《区域行动框架》建议的其他实施步骤存疑。虽然 37 个成员国已提交基准报告这一点可喜可贺，但 62 个成员国中的其余成员国截至开会时尚未提交报告。区域指导小组讨论了造成这些国家无法完成和提交基准报告的可能原因，包括：(a) 报告审批流程的延误；(b) 报告撰写能力有限；(c) 其民事登记和生命统计系统足够先进，因而缺乏提交报告的意向。

10. 区域指导小组认识到基准报告为盘点《区域行动框架》实施工作所取得的成功和挑战以及上述因素提供了机会，强调了通过定向沟通和战略沟通来呼吁政治支持的重要性。区域指导小组特别指出应加强可持续发展目标与民事登记和生命统计之间的联系，以强调民事登记和生命统计对成员国核心发展优先事项的相关性，激励决策者加大参与力度。

11. 鉴于若干成员国可能需要实质性支持，区域指导小组建议帮助这些成员国利用现有资源开展基准汇报，例如已经上传至“2015-2024 年亚洲及太平洋民事登记和生命统计十年”网站的国家报告。² 还可以通过民事登记和生命统计伙伴关系的广泛网络，对个别国家开展后续和专门支助。区域指导小组注意到一个案例，《区域行动框架》的执行工作令一个拥有相对先进系统的成员国(大韩民国)有所获益。

12. 区域指导小组还讨论了在实施《区域行动框架》方面加强对成员国区域支助的机会。区域指导小组注意到民事登记和生命统计伙伴组织正在进行和即将开展的支助活动，并建议区域支助的优先事项应包括：(a) 能力建设，尤其是死因登记，包括基于国际疾病分类的编码工作和死因推断方面的培训(Data4Health 负责)；(b) 提高对评估和解决不平等问题重要性的认识(联合国难民事务高级专员办事处负责)；(c) 调动资源扩大现有项目规模，调集支助以保持势头(太平洋共同体秘书处负责)；(d) 促进数据共享，利用伙伴关系网络接触主要利益攸关方(太平洋民事登记官网络负责)；(e) 提供区域支持，通过知识共享和案例研究，确保信息和通信技术应用在民事登记和生命统计以及不平等现象评估支持中得到有效加强(“国际计划”组织负责)。

13. 除上述外，区域指导小组一致认为，持续的政治支持和国家自主权对保持 2014 年亚洲及太平洋民事登记和生命统计部长级会议产生的势头，对加速实施《区域行动框架》均至关重要。在这方面，区域指导小组强调了民事登记和生命统计的跨领域性质，并强调以全体有关部委坚定的政治承诺为后盾的部际协作对于实施《区域行动框架》至关重要。因此，沟通和外联战略应考虑到各国政府的组织结构。此外，区域指导小组强调，各国之间以同伴协作形式开展的合作是支持成员国的有效机制。区域指导小组还提到了协调后续行动和国别磋商，作为支持实施《区域行动框架》的关键行动领域。

² www.getinthepicture.org。

14. **建议 A。**鼓励成员国重申其对《亚洲及太平洋“统计工作全民覆盖”部长级宣言》和《区域行动框架》的政治承诺，包括提交基准报告。请发展伙伴通过在优先领域合作并探索有效的支助方式，支持成员国落实《区域行动框架》。具体来说，请秘书处在区域指导小组的指导下与其他发展伙伴合作，就提交基准报告和提供深入的区域分析与各国开展后续行动。

2. 解决登记率偏低问题

15. 区域指导小组指出，提交基准报告的全体国家中，仅有五个(澳大利亚、基里巴斯、老挝人民民主共和国、菲律宾和越南)表示正在开展研究，以查明让人口亚群进行民事登记面临的具体挑战。一些国家指出亚群人口登记方面没有困难，因此不需要这些具体目标。此类国家包括阿塞拜疆和若干其它国家(中国香港、日本、中国澳门、马尔代夫和大韩民国)，其登记率接近100%。

16. 区域指导小组了解到若干利用多种方式宣传解决不平等问题的案例，包括覆盖率达到100%，消除地理覆盖上的差距，针对人口群体以及实现可持续发展目标。区域指导小组还了解到，可以利用现有工具如儿基会的《保护护照：出生登记和方案编制指南》和“巴厘岛进程民事登记评估工具包”来协助此类评估。强调需要在下列领域加强区域指导小组的指导：促进交流良好做法，提供工具，进行调查以应对挑战。

17. 区域指导小组强调，这些评估对于查明并协助边缘化和难以接触的群体，对于提高民事登记和生命统计的覆盖面和完整性至关重要。在可持续发展目标，特别是关于分列数据的具体目标 17.18 这一背景下，不平等现象评估可以指导政策，确保“不让一个人掉队”的包容性发展。在这方面，区域指导小组强调各国必须开展此实施步骤，将结果纳入基准报告、中点报告和最后报告中。

18. **建议 B。**各成员国应将不平等现象评估纳入基准评估、中点评估和最后评估。呼吁发展伙伴为查明边缘化群体并开展外联工作提供充分的技术援助。发展伙伴应编制并分享在查明边缘化人口方面的现有资源。

B. 可持续发展目标和加强民事登记和生命统计的机遇

利用可持续发展目标支持推进《区域行动框架》

19. 区域指导小组一致认为，“2015-2024 年亚洲及太平洋民事登记和生命统计十年”恰逢为实现可持续发展目标而实施《2030 年议程》的项目期间，可谓正得其时。区域指导小组讨论了民事登记和生命统计可以对可持续发展目标做出的种种贡献，包括衡量和监测、人权、治理等等领域。此外，这些目标可有助于民事登记和生命统计，这一工作在发展议程中尚未得到充分重视。在这方面，建议的战略包括：(a) 提高对民事登记和生命统计系统的认识，指出其与可持续发展目标种种问题的相关性；(b) 强调民事登记和生命统计数据将帮助决策者切实满足可持续发展目标的信息需求；(c) 将可持续发展目标纳入民事登记和生命统计的行动领域和实施步骤。

20. 作为影响到卫生、教育、司法和善政等众多部门的跨部门领域，运作良好的国家民事登记和生命统计系统对规划、执行和监测大量可持续发展目标和相关具体目标(即可持续发展目标其中 10 个目标和具体目标当中的 26 个)至关重要。此外，此类系统的影响力超越了统计和信息的范畴；例如，通过民事登记发放的身份证件促进了法律保护，有助于确保包容性发展。

21. 区域指导小组指出，宣传民事登记和生命统计以及高级别领导人的政策优先事项之间的联系对于争取政治支持至关重要。例如将死亡登记与养老金系统挂钩，可以节省大量的资金。民事登记和生命统计与公民日常生活间的联系包括教育、手机和银行业务等。在交流国家做法并以此为基础提出建议时，应强调这些联系和潜在惠益。

22. 区域指导小组强调，必须提高民事登记和生命统计利益攸关方的认识，做好《区域行动框架》定位，使之能够与可持续发展目标保持一致。民事登记和生命统计的改进工作既得益于可持续发展目标，也对其有所助益。为确保民事登记和生命统计系统从可持续发展目标的落实中受益，广大统计界需要制定战略，将国家、次区域和区域各级的努力汇聚起来。

23. 更具体地说，区域指导小组强调，实施可持续发展目标的国家协调机构和进度监测报告为民事登记和生命统计利益攸关方论证其意义提供了机会。民事登记和生命统计这一概念应深深植根于可持续发展目标的监测和实施治理结构中。

24. 区域指导小组注意到现有的沟通和宣传工作，例如菲律宾的工作，菲律宾国家经济和发展局及其负责规划和监督可持续发展目标实施情况的高级别机构间委员会正积极参与，以确保其民事登记和生命统计具有充分代表性。在这方面，区域指导小组鼓励所有国家审查国家统计发展战略，确保民事登记和生命统计数字恰当地反映在其国家统计系统中，因而也反映在可持续发展目标的监测框架中。此外，鉴于民事登记和生命统计的影响超出了统计工作范围，还鼓励成员国将民事登记和生命统计发展计划纳入其国家发展战略中。还鼓励各国继续与利益攸关方开展讨论，让私营部门也参与进来。

25. 区域指导小组还了解到区域和全球各级的宣传机会。其中包括亚太可持续发展问题论坛年度会议，其主题与民事登记和生命统计计量问题相一致。可持续发展问题高级别政治论坛为民事登记和生命统计是实现可持续发展目标的关键组成部分这一论点提供了宣传机会。区域指导小组强调，将民事登记和生命统计纳入可持续发展目标框架的战略应将重点放在现有全球机制上，包括可持续发展目标各项指标机构间专家组以及《2030 年可持续发展议程》统计伙伴关系、协调和能力建设高级别小组。区域指导小组鼓励广大统计界以清晰地进行战略宣传，并倡导亚洲及太平洋的民事登记和生命统计工作，包括请高级别小组考虑与发展伙伴共同开展民事登记和生命统计相关活动。为此，区域指导小组强调，首席统计师在将民事登记和生命统计与经济及社会理事会统计委员会的可持续发展目标联系起来的工作中起着至关重要的作用。

26. 区域指导小组关切地注意到一个趋势，即身份证制度比民事登记和生命统计更受重视。身份证制度虽然能够满足若干需要，但信息不全，尚未覆盖包括儿童和死者在内的关键人口群体。身份证制度应设计作为民事登记和生

命统计系统的补充，而绝非替代办法。民事登记和生命统计界应倡导将身份证制度与民事登记和生命统计系统结合起来，包括在出生证上标出身份证号码，并利用死亡登记将身份证系统中的成员剔除。在这方面，区域指导小组强调必须让正在身份证制度领域开展工作的其他伙伴包括世界银行和联合国开发计划署加入进来。

27. 区域指导小组强调了民事登记和生命统计的核心问题即身份、权利、规划和协调与包括卫生、不平等、教育、性别、可持续经济增长和基础设施在内的一系列发展目标之间的联系。在这方面，区域指导小组提议了一种民事登记和生命统计跟踪工具(或称看板)，该工具与可持续发展目标挂钩，将《区域行动框架》执行进展的状态与可持续发展目标的影响并列显示出来。它可利用现有的跟踪工具，例如孟加拉国政府正在试用的可持续发展目标跟踪程序。

28. **建议 C。**鼓励成员国将改进其民事登记和生命统计系统作为促进可持续发展目标的规划、执行和监测的方式纳入国家统计发展战略和国家发展战略。呼吁发展伙伴支持将民事登记和生命统计纳入全球和区域可持续发展目标进程，包括通过亚太可持续发展问题论坛、可持续发展目标各项指标机构间专家组、统计委员会，以及可持续发展问题高级别政治论坛。区域指导小组在秘书处的支持下，应探讨支持沟通和宣传的备选方案，以强调可持续发展目标与民事登记和生命统计之间的联系，包括宣传其在可持续发展目标进程中的作用的模式。

C. 民事登记和生命统计以及推进官方统计的框架

1. 投资

29. 区域指导小组注意到亚太统计界正致力于制定一项共同愿景和行动框架，以推动官方统计支持《2030 年议程》的实工作。《区域行动框架》的原则和行动领域与广泛的共同愿景和框架密切相关，因此它有能力应对并融入全球和区域转型进程。区域指导小组指出，政治承诺，特别是充足的投资对推动《区域行动框架》的实工作并实现这一共同愿景至关重要。

30. 在这方面，请发展伙伴与各国政府合作，作出政治承诺。主要挑战涉及：(a)提供服务，特别是通过在线平台；(b)提高对在农村地区开展登记的重要性的认识；(c)死因证明和编码。

31. 区域指导小组强调有必要收集并传播工作进展以及与成就相关的最佳做法和成功案例，这些可作为鲜活有力的宣传材料，让决策者参与进来，在人力和财政资源等方面获得支持。成功案例包括菲律宾(与国家身份证系统成功整合)、库克群岛(通过利益攸方合作，登记率达到 100%)和孟加拉国(通过改进服务提供，提高民事登记的覆盖面和效率)。

32. **建议 D。**鼓励成员国重申对《亚洲及太平洋民事登记和生命统计区域行动框架》的政治承诺，投入充足的资源，并与需要优先支助的广大统计界具体目标领域开展交流。请发展伙伴查明关键缺口领域以针对性投入资源，包

括服务提供、身份证系统、死亡证明、基于国际疾病分类的编码工作，以及民事登记和生命统计系统的数字化。

2. 整合和现代化

33. 区域指导小组一致认为，通过促进民事登记和生命统计数据与其他国家数据之间的联系以整合官方统计数据，有助于消除差距，建立全面的数据。在讨论澳大利亚统计局整合精神卫生服务和人口普查数据的数据和统计这一成功经验时，区域指导小组注意到，综合数据来源和综合编制方面的行动可包括：(a) 倡导各界认识到数据整合在实现切实有效的民事登记和生命统计方面显而易见的惠益；(b) 推广使用国际标准，制作覆盖各主要人群的民事登记和生命统计数据，促进实现可持续发展目标；(c) 强调设计端到端系统的重要性；(d) 推广已开发的支持整合的工具；(e) 加强出生和死亡数据与其他关键数据集之间的联系；(f) 支持通过整合以连接和加强国家数据的能力建设。

34. 区域指导小组注意到综合民事登记和生命统计平台和基于现代信通技术的数字化数据库的好处，并讨论了协助成员国实现国家民事登记和生命统计系统现代化的若干备选方案。区域指导小组还强调稳健性和响应能力是改进民事登记和生命统计系统的国家战略的主要目标。此外，此类系统应旨在遵循全球标准并通过应用现代信通技术基础设施和纳入大数据等举措，始终保持在创新前沿。区域指导小组鼓励成员国利用民事登记和生命统计更新国家统计系统，将其纳入国家统计发展战略并与之挂钩。

35. 关于加强信通技术在民事登记和生命统计的应用方面，区域指导小组确定了公私伙伴关系，并将民事登记官作为可有助于实施工作的机制纳入现有的电子政务系统。鉴于若干成员国在整合和现代化方面取得了重大进展，区域指导小组强调，成员国之间的知识共享和合作是加速这些领域工作的有效方式。合作伙伴和其他主要利益攸关方可以通过提供协调和沟通平台并提供指导方针和技术咨询，支持知识共享。

36. **建议 E。** 鼓励成员国继续进行民事登记和生命统计系统的现代化，包括数字化和与现有行政和调查数据的整合。发展伙伴应协助查明、记录并交流最佳做法，并提出现代化和整合的准则和建议。

3. 加强民事登记和生命统计工作技能

37. 区域指导小组强调了能力建设的几个领域，包括提供长期支助，利用现有材料，在质量保障等领域提供全面培训，适当注意保密，以及支持生命统计数据的制作和传播。在这方面，鼓励统计界巩固和交流能力建设信息。区域指导小组还强调了在拟议的培训活动中满足现有需求的重要性以及国家系统的特殊性。区域指导小组还强调，能力建设需要具有前瞻性和持续性的长期努力。

38. 区域指导小组特别注意到在实现《区域行动框架》目标 3 下的具体目标方面的部分主要挑战。目标 3 重点是按照民事登记记录，及时编制生命统计数据。特别是，对死亡登记与死因归类的技术编码问题的认识不足影响到死亡统计工作。为了应对这些挑战，本区域各国可以从进一步扩大国家层面的专门知识和经验教训交流中获益。

39. 区域指导小组注意到加强本区域生命统计数据制作相关培训的拟议路线图。该路线图包括三大阶段：(a)制定培训师手册，确定资源；(b)提供技术援助；(c)制定和实施培训课程，以及路线图实施工作的详细分步指南。

40. **建议 F。**鼓励成员国记录最佳做法、案例研究和经验教训。请发展伙伴支持信息的记录和传播，以便有利于相互学习，包括南南合作。更具体来说，请发展伙伴制定循序渐进的能力发展规划，并支持成员国实施这些计划。在这方面，多学科工作队可有助于促进讨论，互学互鉴，同时优先处理调查方法、研究、评价和具体目标设定等关键领域。

四. 供审议的议题

41. 请统计委员会注意到区域指导小组会议的成果，并就落实区域指导小组提出的推进《区域行动框架》的各项建议这一问题向统计界提供指导。

42. 还请委员会就统计人员在实现《区域行动框架》各项目标中的作用和职责发表意见。
